

Ajuste de freno trasero:

El perno de detención (1) sirve para ajustar la altura del pedal. Para ajustar la altura del pedal, afloje la contra-tuerca (2), y luego, gire el perno de detención.

Es importante verificar el juego libre regularmente. El juego libre correcto es de 20–30 mm.

Para revisar, coloque la moto sobre un bloque de soporte para levantar la rueda trasera del suelo. Haga girar la rueda manualmente y observe la distancia que se desplaza el pedal cuando está empujado antes de que entre el freno en funcionamiento. El ajuste se efectúa haciendo girar la ajustador inferior (3) hacia el interior o hacia el exterior según se requiera. Para reducir el juego libre, haga girar en la dirección del movimiento de las agujas de un reloj.

Einstellung der Hinterradbremse:

Mit Hilfe des Arretierbolzens (1) kann die Pedalhöhe einreguliert werden. Zum Einstellen der Hinterradbremse wird die Gegenmutter (2) gelöst und der Arretierbolzen gedreht.

Es ist von größter Wichtigkeit, dass das Spiel der Hinterradbremse regelmäßig kontrolliert wird. Das korrekte Spiel soll 20–30 mm betragen. Heben Sie das Hinterrad vom Boden ab, indem Sie eine passende Unterlage unter den Motor schieben, drehen Sie das Hinterrad von Hand und messen Sie den Weg, um den der Hinterrad-Bremshebel bewegt werden muß, die die Bremse anspricht. Die Einstellung wird durch Hinein- oder Herausschrauben der Gegenmutter (3) nach Bedarf vorgenommen. Um den Pedalweg zu verringern wird die Mutter im Uhrzeigersinn gedreht.